wishyou.today learning

day 15 what did the news say?

Spanish B2
unit 3 · in the media

Report what someone said in the past: dijo que vendría, aseguró que habían cerrado, preguntó si era verdad.

News, gossip and meetings are all reported speech: what someone said, promised or asked. In the past the tenses shift one step back, and getting that shift right is a clear B2 marker in speaking and in the DELE writing tasks.

words

word	meaning	example
directamente	directly	Habla directamente con el jefe. Speak directly to the boss.
anteriormente	previously, before	Anteriormente vivía en otra ciudad. I used to live in another city.
recientemente	recently	Recientemente hemos cambiado de piso. We have recently moved flat.
posteriormente	later, afterwards	Posteriormente, el equipo envió el informe. Afterwards, the team sent the report.
debido a	because of, due to	Debido a la lluvia, no salimos. Because of the rain, we didn't go out.
al parecer	apparently, it seems	Al parecer, el tren llega tarde. Apparently, the train is late.
por lo visto	apparently, by the look of it	Por lo visto, hoy no hay clase. Apparently there is no class today.
citar	to quote; to make an appointment with	Ella cita a un autor famoso. She quotes a famous author.
la declaración	statement, declaration (pl. declaraciones)	La declaración del alcalde salió ayer. The mayor's statement came out yesterday.
la sección	section; department (pl. secciones)	Leo la sección de deportes. I read the sports section.
reciente	recent	Es una noticia muy reciente. It is very recent news.
relatar	to tell, to recount	El libro relata la vida de un pintor. The book tells the life of a painter.
la portada	front page, cover (pl. portadas)	La foto está en la portada. The photo is on the front page.
el acontecimiento	event, happening (pl. acontecimientos)	Fue un acontecimiento importante para todos. It was an important event for everyone.
sorprendente	surprising	El final es muy sorprendente. The ending is very surprising.
periodístico	journalistic, newspaper (adj.)	Escribe un artículo periodístico cada semana. She writes a newspaper article every week.
impactante	striking, shocking	La foto es muy impactante. The photo is very striking.

pattern reported speech in the past: dijo que vendría, había cerrado

dijo / aseguró que **present → imperfect** **perfect → pluperfect**

future → conditional

When the reporting verb is in the past (dijo, explicó, aseguró, anunció), the tenses go one step back: es → era, ha cerrado → había cerrado, abriré → abriría. A question becomes preguntó si + shifted tense. Time and place words change too: hoy → ese día, mañana → al día siguiente, aquí → allí.

«Abriré el mercado mañana.» → Dijo que abriría el mercado al día siguiente.
"I'll open the market tomorrow." → He said he would open the market the next day.

«Hoy hace frío.» → Dijo que ese día hacía frío. "It's cold today." → He said it was cold that day.

«He cerrado el puesto.» → Dijo que había cerrado el puesto. "I've closed the stall." → He said he had closed the stall.

«¿Vienes?» → Preguntó si venía. "Are you coming?" → He asked whether I was coming.

dialogue what the paper said

lucía ¿Qué decía hoy el periódico? Hoy no he pasado por el bar de Manuel.
What did the paper say today? I haven't been by Manuel's bar today.

anna En la portada había una noticia sorprendente. Recientemente el ayuntamiento anunció que renovaría el mercado del barrio.
There was a surprising piece of news on the front page. Recently the town hall announced that it would renovate the barrio market.

lucía ¿Y qué dijo el alcalde exactamente? No me parece antipático, pero siempre habla muy rápido.
And what exactly did the mayor say? I don't find him unfriendly, but he always talks very fast.

anna Según su declaración, las obras empezarían a principios de abril, y el mercado seguiría abierto. Dijo que era un proyecto estratégico para el barrio y que había hablado directamente con los comerciantes. Pidió que los vecinos fueran a la reunión del jueves.
According to his statement, the works would begin in early April, and the market would stay open. He said it was a strategic project for the barrio and that he had spoken directly with the traders. He asked the neighbours to come to the meeting on Thursday.

lucía Pues Manuel me contó otra cosa. Dijo que el administrador del mercado había renunciado a su puesto y que los comerciantes no aguantarían tanto ruido ni rendirían igual.
Well, Manuel told me something else. He said the market administrator had resigned from his post and that the traders wouldn't put up with so much noise or work as well.

anna Al parecer, el administrador dijo que no podía gestionar las obras ni coordinar a todos. Por lo visto, no quería seguir, y debido a eso hay dudas.
Apparently, the administrator said he couldn't manage the works or coordinate everyone. It seems he didn't want to continue, and because of that there are doubts.

lucía Y la señora del puesto de juguetes preguntó si podría seguir allí durante las obras. Antes tenía miedo de perderlo todo.
And the lady at the toy stall asked whether she would be able to stay there during the works. Before, she was afraid of losing everything.

anna El entrevistador le preguntó si tenía miedo, y ella dijo: «Mi labor no es fácil, pero sigo adelante». Fue impactante. Y lo relató todo con mucho detalle.
The interviewer asked her whether she was afraid, and she said: "My work is not easy, but I carry on." It was striking. And he told everything in great detail.

lucía Entonces, al fin y al cabo, no dijo que cerrarían el mercado, sino que lo renovarían. El plan inicial sigue en pie.
So, when all is said and done, he didn't say they would close the market, but that they would renovate it. The initial plan still stands.

anna Exacto. Pero el periódico lo explicó mal; de ahí que en la sección de opinión haya tantas cartas. Posteriormente publicarán una explicación mejor, creo.
Exactly. But the paper explained it badly; hence there are so many letters in the opinion section. They will publish a better explanation afterwards, I think.

spell it cover the word, write it, check

directly	**directamente**
previously, before	**anteriormente**
recently	**recientemente**
later, afterwards	**posteriormente**
because of, due to	**debido a**
apparently, it seems	**al parecer**

good to know · After dijo que, explicó que, aseguró que, anunció que the tenses move one step back: present → imperfect (es → era), perfect or preterite → pluperfect (ha cerrado → había cerrado), future → conditional (abriré → abriría). A question becomes preguntó si + the shifted tense: «¿Vienes?» → preguntó si venía. A command becomes pidió que + imperfect subjunctive: «Ven» → pidió que viniera. Time and place words change with the point of view: hoy → ese día, mañana → al día siguiente, ayer → el día anterior, aquí → allí, este → ese. al parecer and por lo visto signal information you heard but cannot confirm: Al parecer, el administrador no quiere seguir (apparently).

Choose something someone said to you today. Report it in the past: me dijo que…, me preguntó si…. Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 16 in the news

Tell the process from the result: la tienda fue cerrada (a passive event) / la tienda está cerrada (the state now).

News is full of events and their results: the street was closed, and now it is closed. The difference between ser + participle and estar + participle is one of the most useful at B2, in speech and in the exam's grammar tasks.

words

word	meaning	example
comerciar	to trade, to do business	Comerciamos con frutas de la zona. We trade in local fruit.
el cierre	closing, closure (pl. cierres)	El cierre de la tienda es a las ocho. The shop's closing time is at eight.
la apertura	opening (pl. aperturas)	La apertura de la tienda es a las nueve. The shop's opening time is at nine.
el establecimiento	premises, establishment (pl. establecimientos)	Es un establecimiento pequeño y limpio. It is a small, clean establishment.
la desgracia	misfortune, bad luck (pl. desgracias)	Por desgracia, no tengo tiempo. Unfortunately, I have no time.
cesar	to stop, to cease	La lluvia cesó por la tarde. The rain stopped in the afternoon.
el giro	turn, twist; spin (pl. giros)	La historia tiene un giro sorprendente. The story has a surprising twist.
incendiar	to set on fire (se incendia: catches fire)	La tienda se incendió por la noche. The shop caught fire at night.
inaugurar	to open, to inaugurate	Mañana inauguran una tienda nueva. Tomorrow they are opening a new shop.
estallar	to burst, to explode; to break out	El globo estalló con ruido. The balloon burst with a bang.
la inundación	flood (pl. inundaciones)	La inundación llegó hasta la plaza. The flood reached the square.
la comercialización	marketing, commercial sale (pl. comercializaciones)	La comercialización del producto empieza en mayo. The product goes on sale in May.
extinguir	to put out; to extinguish	Los bomberos van a extinguir el fuego. The firefighters are going to put out the fire.
la catástrofe	catastrophe, disaster (pl. catástrofes)	No fue una catástrofe, solo un problema pequeño. It wasn't a catastrophe, just a small problem.
comercializar	to market, to sell commercially	Quieren comercializar el producto en España. They want to sell the product in Spain.
el mostrador	counter (pl. mostradores)	El pan está en el mostrador. The bread is on the counter.
la cesta	basket (pl. cestas)	Lleva la cesta al mercado. Take the basket to the market.

la carnicería	butcher's shop (pl. carnicerías)	Compro la carne en la carnicería. I buy meat at the butcher's.
el mercadillo	flea market, street market (pl. mercadillos)	El domingo vamos al mercadillo. On Sunday we're going to the flea market.

pattern event and result: fue cerrada / está cerrada

ser + participle **= the event** **estar + participle** **= the state now**

ser + participle (the passive) tells the event: la calle fue cerrada a las tres, often with a time or an agent (por la policía). estar + participle tells the resulting state: la calle está cerrada, no agent, no moment. The participle agrees with the subject: cerrada, cerrados. B1 taught the passive alone; now you choose between process and result.

La calle fue cerrada a las tres de la madrugada. The street was closed at three in the morning.

Ahora la calle está cerrada. Now the street is closed.

El fuego fue extinguido por los bomberos. The fire was put out by the firefighters.

El fuego ya está extinguido. The fire is out now.

dialogue local news

manuel Atención, Anna, Hugo: en la sección local hay tres noticias. Primera: anoche hubo tormenta, y la calle del mercado fue cerrada a las tres de la madrugada, y la policía pidió que nadie pasara por allí.
Attention, Anna, Hugo: in the local section there are three stories. First: last night there was a storm, and the market street was closed at three in the morning, and the police asked that nobody go that way.

anna ¿Y ahora? Tengo que pasar por allí con el maletín, ¿sigue cerrada?
And now? I have to go past there with my briefcase; is it still closed?

manuel No, ya está abierta. La inundación fue pequeña. Por desgracia, el agua entró en dos establecimientos, pero nadie sufrió daños.
No, it's already open. The flood was small. Unfortunately, water got into two premises, but nobody suffered harm.

hugo Segunda: una tienda de la plaza se incendió, pero el fuego fue extinguido a tiempo por los bomberos, que pidieron que los vecinos salieran del edificio. Hoy ya está extinguido. No fue una catástrofe, y no estalló nada.
Second: a shop in the square caught fire, but the fire was put out in time by the firefighters, who asked the neighbours to leave the building. Today it's already out. It was not a catastrophe, and nothing exploded.

manuel Tercera: la carnicería nueva fue inaugurada el sábado por el alcalde, y hoy ya está abierta. La apertura fue un éxito, y el cierre es a las ocho.
Third: the new butcher's shop was opened on Saturday by the mayor, and today it's open. The opening was a success, and closing time is at eight.

anna ¿Y el mercadillo del domingo? Seguro que hay una declaración del ayuntamiento, ¿no?
And Sunday's street market? There's bound to be a statement from the town hall, isn't there?

manuel Escucha el aviso: «Por la presente se informa a los comerciantes de que el mercadillo estará cerrado este domingo debido a los daños de la tormenta. Perdonen las molestias. El ayuntamiento».
Listen to the notice: "We hereby inform the traders that the flea market will be closed this Sunday because of the storm damage. We apologise for any inconvenience. The town hall."

hugo Voy a citar el aviso en la radio, directamente y sin cambiar una palabra. Es una noticia desagradable para los comerciantes, pero el texto es muy claro. En la calle tuteo a todo el mundo, pero en la radio trato de usted al público, como hace el aviso.
I'm going to quote the notice on the radio, directly and without changing a word. It is unpleasant news for the traders, but the text is very clear. Off the air I use tú with everybody, but on the radio I address the public formally, as the notice does.

manuel En el mostrador hay una cesta con periódicos: coged uno. Un mercado mediano como este necesita buenas noticias.
On the counter there's a basket of newspapers: take one. A medium-sized market like this one needs good news.

anna Es un giro curioso: anteriormente comerciar era fácil, y hoy hay que cumplir muchos requisitos para abrir un establecimiento o una sucursal. Sin permiso, no se puede vender nada.
It's a curious turn: before, trading was easy, and today you have to meet many requirements to open a shop or a branch. Without a permit, you can't sell anything.

hugo Al menos hay buenas noticias: dentro de dos semanas vuelve el mercadillo, con puestos de aceite de oliva, nueces y almendras. Y tú, Manuel, harás cocido en el bar, ¿verdad?
At least there is good news: in two weeks the street market is back, with stalls of olive oil, walnuts and almonds. And you, Manuel, will make cocido in the bar, won't you?

spell it cover the word, write it, check

to trade, to do business	**comerciar**
closing, closure	**el cierre**

opening	**la apertura**
premises, establishment	**el establecimiento**
misfortune, bad luck	**la desgracia**
to stop, to cease	**cesar**

good to know · ser + participle tells the event, often with a time or an agent: la calle fue cerrada a las tres por la policía. The participle agrees with the subject: cerrado, cerrada, cerrados, cerradas. estar + participle tells the state that results: la calle está cerrada. No agent, no moment: only how things are now. In everyday speech the passive with ser is rare; people say cerraron la calle or se cerró la calle. The ser passive is common in news and formal writing. por desgracia is the idiom for unfortunately; por suerte for luckily. Both go at the start of the sentence.

Think of something that happened in your street this week. Say what was done (fue…) and what state it is in now (está…).
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 17 on air

Spanish B2
unit 3 · in the media

Present and report a radio programme, and retell what a guest said. Second bite: dijo que vendría, aseguró que habían cerrado.

Retelling what someone said, and what they asked, is how we pass on news in real life and in the exam: summarising a recording, a debate or an interview. Radio vocabulary gives you the context.

words

word	meaning	example
nuevamente	again, once more	Nuevamente, muchas gracias por su ayuda. Once again, thank you very much for your help.
el mando	remote control; command, authority (pl. mandos)	¿Dónde está el mando{mando} de la tele? Where is the TV remote?
la continuación	continuation; a continuación = next (pl. continuaciones)	A continuación, las noticias del día. Next, today's news.
la plataforma	platform (pl. plataformas)	Veo la serie en una plataforma digital. I watch the series on a digital platform.
el volumen	volume (pl. volúmenes)	Baja el volumen, por favor. Turn the volume down, please.
el formato	format (pl. formatos)	El formato del programa es corto. The programme's format is short.
editar	to edit; to publish	Edito los vídeos de la agencia. I edit the agency's videos.
anotar	to note down, to write down	Anoto los números en mi cuaderno. I note down the numbers in my notebook.
la charla	talk, chat (pl. charlas)	Voy a una charla{charla} sobre la ciudad. I'm going to a talk about the city.
la fama	fame, reputation (pl. famas)	Este restaurante tiene muy buena fama. This restaurant has a very good reputation.
el colaborador	contributor, collaborator (pl. colaboradores)	Es colaborador de una revista. He is a contributor to a magazine.
el montaje	assembly; editing (of a video) (pl. montajes)	El montaje del vídeo lleva dos días. The editing of the video takes two days.
el presentador	presenter, host (pl. presentadores)	El presentador habla muy claro. The presenter speaks very clearly.
audiovisual	audiovisual	Hacemos material audiovisual para empresas. We make audiovisual material for companies.
la telenovela	soap opera, telenovela (pl. telenovelas)	Mi tía no pierde ninguna telenovela. My aunt doesn't miss any soap opera.
el entrevistado	interviewee (pl. entrevistados)	El entrevistado{entrevistado} responde muy bien. The interviewee answers very well.
el/la oyente	listener (pl. oyentes)	Cada oyente puede llamar al programa. Each listener can call the programme.
la audiencia	audience (pl. audiencias)	La audiencia del programa sube cada semana.

		The programme's audience grows every week.
el locutor	announcer, radio presenter (pl. locutores)	El locutor lee las noticias a las siete. The announcer reads the news at seven.
la tertulia	discussion programme; informal gathering (pl. tertulias)	La tertulia de la radio empieza a las seis. The radio discussion starts at six.

pattern second bite: reporting statements, questions and requests in the past

dijo que + imperfect / pluperfect / conditional **preguntó si / cuándo…**

pidió que + imperfect subjunctive

Second bite, with questions and requests. A statement moves one step back (escucho → escuchaba, hemos cambiado → habían cambiado, presentaré → presentaría). A yes/no question becomes preguntó si…; a wh-question keeps its word (preguntó cuándo empezaba). A command becomes pidió que + imperfect subjunctive (baja → pidió que bajara).

«Escucho la radio todos los días.» → Dijo que escuchaba la radio todos los días. "I listen to the radio every day." → He said he listened to the radio every day.

«Hemos cambiado el formato.» → Explicó que habían cambiado el formato.
"We have changed the format." → He explained that they had changed the format.

«¿Cuándo empieza la tertulia?» → Preguntó cuándo empezaba la tertulia.
"When does the discussion start?" → He asked when the discussion started.

«Baja el volumen.» → Pidió que bajara el volumen. "Turn the volume down." → He asked me to turn the volume down.

dialogue on air and afterwards

hugo Buenas tardes, oyentes de «La plaza opina». Hoy, tertulia sobre la radio y las noticias. Con nosotros, Anna, colaboradora del programa, y por teléfono, doña Elena.

Good afternoon, listeners of "La plaza opina". Today, a discussion about radio and the news. With us, Anna, a contributor to the programme, and on the phone, Elena.

elena Buenas tardes, Hugo. Quería decir que la radio es mi compañera: la oigo cuando hago los recados. Hay quien dice que es una tontería, pero yo anoto en un cuaderno los datos de las noticias. Y una pregunta: ¿podéis subir el volumen? Ya no oigo bien.

Good afternoon, Hugo. I wanted to say that the radio is my companion: I listen to it when I run my errands. Some people say it's nonsense, but I note down the news facts in a notebook. And a question: can you turn up the volume? I can't hear well any more.

anna Yo escucho el programa en una plataforma digital, cuando quiero. Nuevamente, gracias por invitarme, Hugo.

I listen to the programme on a digital platform, whenever I like. Once again, thank you for inviting me, Hugo.

hugo Una pregunta: ¿qué formato preferís, el corto o la charla larga con un entrevistado?

A question: which format do you prefer, the short one or the long talk with an interviewee?

anna El corto, con una buena voz de locutor y mucha información. Es más atractivo para una audiencia joven.

The short one, with a good announcer's voice and lots of information. It's more attractive for a young audience.

hugo Gracias, Anna. Una oyente nos escribe sobre la apertura de la carnicería nueva: dice que, con ella, comerciar en el barrio es hoy más fácil.

Thank you, Anna. A listener writes to us about the opening of the new butcher's shop: she says that, with it, trading in the barrio is easier today.

martina ¿Qué dijo Elena en la tertulia? Yo estaba con el mando de la tele y no oí bien.

What did Elena say in the discussion? I had the TV remote in my hand and didn't hear well.

anna Dijo que la radio era su compañera, que la oía cuando hacía los recados y que anotaba las noticias en un cuaderno. Y preguntó si podían subir el volumen. Es muy dinámica.

She said that the radio was her companion, that she listened to it when she ran her errands and that she noted down the news in a notebook. And she asked whether they could turn up the volume. She is very dynamic.

martina ¿Y Hugo? ¿Qué te preguntó?

And Hugo? What did he ask you?

anna Me preguntó qué formato prefería. Y se comprometió a hacer un programa extra el jueves, aunque no sé si tendrá tiempo. Aseguró que la audiencia había subido recientemente, en la última quincena, y que la lealtad de los oyentes era enorme.

He asked me which format I preferred. And he committed to doing an extra programme on Thursday, although I don't know whether he will have time. He assured me that the audience had risen recently, in the last fortnight, and that the listeners' loyalty was huge.

martina No digo que sea fácil, pero para el jueves ya lo habrá preparado todo. Su fama de locutor sube, ¿eh? Pero sigue siendo humilde; su única debilidad es hablar demasiado.

I'm not saying it's easy, but by Thursday he will already have prepared everything. His fame as a presenter is growing, eh? But he is still humble; his only weakness is talking too much.

talk 90 seconds

Speaking task 3 (survey, unprepared, about two minutes): you are shown the results of a survey. «De cada cien jóvenes, 45 se enteran de las noticias por las redes sociales, 30 por la televisión, 15 por la radio y 10 por el periódico.» Say what the figures show, whether they surprise you, and give your own opinion. Include one thing somebody told you (mi abuela me dijo que…) in reported speech.

Según estas cifras…

Mi abuela me dijo que…

En mi opinión…

model answer

Según estas cifras, casi la mitad de los jóvenes se entera de las noticias por las redes sociales: cuarenta y cinco de cada cien. Después viene la televisión, con treinta, y la radio y el periódico tienen mucha menos audiencia: quince y diez.

A mí no me sorprende. Hoy en día todo el mundo tiene el teléfono en la mano, y las noticias llegan solas. Sin embargo, me llama la atención que la radio todavía tenga quince de cada cien. Mi abuela me dijo que ella escuchaba la radio todos los días y que no la cambiaba por nada.

Es cierto que las redes sociales son rápidas; no obstante, muchas veces no se sabe quién escribe ni si es verdad. Por eso, a mi modo de ver, la radio y el periódico siguen siendo importantes: tienen locutores y periodistas que citan sus fuentes.

En definitiva, creo que lo mejor es combinar: leer las noticias en las redes, pero comprobarlas después en un medio serio.

According to these figures, almost half of young people find out about the news through social media: forty-five out of a hundred. Then comes television, with thirty, and radio and newspapers have much less audience: fifteen and ten. It doesn't surprise me. Nowadays everybody has a phone in their hand, and the news arrives by itself. However, it strikes me that radio still has fifteen out of a hundred. My grandmother told me that she listened to the radio every day and wouldn't swap it for anything. It is true that social media are fast; nevertheless, often you don't know who is writing or whether it is true. That is why, in my view, radio and the newspaper are still important: they have announcers and journalists who quote their sources. All in all, I think the best thing is to combine: read the news on social media, but check it afterwards in a serious outlet.

spell it cover the word, write it, check

again, once more	**nuevamente**
remote control; command, authority	**el mando**
continuation; a continuación = next	**la continuación**
platform	**la plataforma**
volume	**el volumen**
format	**el formato**

good to know · Reported statement: dijo que + imperfect (escuchaba), pluperfect (había cambiado) or conditional (presentaría). Reported question: preguntó si + shifted tense, or preguntó qué / cuándo / dónde + shifted tense. Reported command: pidió que + imperfect subjunctive (pidió que bajara el volumen). It uses the same sequence as me pidió que trajera. mando is the remote control (el mando de la tele) and also command or authority; charla is a talk or a chat. Both look like verb forms of mandar and charlar: context tells you which. oyente is a listener (same form for men and women); locutor is the voice on air; presentador is the host.

Think of a programme or a video you saw this week. Say what the presenter said and what they asked: dijo que…, preguntó si….
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 18 maybe it's a rumour

Spanish B2
unit 3 · in the media

Speculate with different degrees of certainty: quizá sea verdad, tal vez lo cierren, a lo mejor es un bulo, puede que…

Rumours, forecasts and guesses need a language of probability. Choosing between a lo mejor, tal vez and puede que shows exactly how sure you are, and it is one of the most testable points in B2 grammar.

words

word	meaning	example
acaso	perhaps (in questions); by any chance	¿Acaso crees que es fácil? Do you really think it's easy?
tal vez	perhaps, maybe	Tal vez llueva mañana. Perhaps it will rain tomorrow.
a lo mejor	maybe, perhaps	A lo mejor llueve mañana. Maybe it will rain tomorrow.
puede que	maybe, it may be that (+ subjunctive)	Puede que llegue tarde. I may arrive late.
el blog	blog (pl. blogs)	Escribo un blog sobre cocina. I write a blog about cooking.
engañar	to deceive, to trick	No quiero engañar a nadie. I don't want to deceive anyone.
probable	likely, probable	Es probable que llueva. It is likely to rain.
la reacción	reaction (pl. reacciones)	Su reacción fue muy tranquila. His reaction was very calm.
difundir	to spread, to broadcast	La radio difunde las noticias. The radio spreads the news.
reaccionar	to react	No sé cómo reaccionar. I don't know how to react.
el seguidor	follower; fan (pl. seguidores)	Tiene mil seguidores en su blog. She has a thousand followers on her blog.
el temor	fear, dread (pl. temores)	Siento temor por el futuro. I feel fear for the future.
reproducir	to reproduce, to play	Voy a reproducir el vídeo otra vez. I'm going to play the video again.
anónimo	anonymous	Recibí una carta anónima. I received an anonymous letter.
manipular	to manipulate	No debes manipular a nadie. You shouldn't manipulate anyone.
el rumor	rumour (pl. rumores)	Corre un rumor por el barrio. A rumour is going round the barrio.
exagerar	to exaggerate	No exageres, por favor. Don't exaggerate, please.
la desconfianza	distrust (pl. desconfianzas)	Hay desconfianza entre los vecinos. There is distrust among the neighbours.
el mensajero	courier, messenger (pl. mensajeros)	El mensajero trae un paquete. The courier brings a parcel.
el bulo	hoax, false news (pl. bulos)	Ese mensaje es un bulo. That message is a hoax.

el horóscopo	horoscope (pl. horóscopos)	Leo mi horóscopo en el periódico. I read my horoscope in the paper.

pattern how sure are you? quizá, tal vez, a lo mejor, puede que

a lo mejor + indicative | **quizá · tal vez + subj. / indic.** | **puede que + subjunctive**

Choose the expression for your degree of doubt. A lo mejor always takes the indicative (a lo mejor es un bulo). Quizá and tal vez take the subjunctive when you are less sure (quizá sea verdad) and the indicative when you lean towards yes (quizá es verdad). Puede que always takes the subjunctive (puede que sea falso).

Quizá sea verdad, pero no tengo pruebas. Maybe it's true, but I have no proof.

Tal vez lo cierren en abril. Perhaps they'll close it in April.

A lo mejor es un bulo. Maybe it's a hoax.

Puede que el rumor sea falso. The rumour may be false.

dialogue a message goes round

martina Miren este mensaje: lo envió un seguidor del blog del barrio. Dice que el mercado cerrará a finales de abril y será un hotel.
Look at this message: a follower of the barrio blog sent it. It says the market will close at the end of April and become a hotel.

anna ¿Quién lo firma? Es anónimo: será alguien del barrio. El mensaje fue difundido por un blog, y el mercado todavía está abierto. A lo mejor es un bulo. ¿Acaso alguien ha visto los planos del hotel?
Who signs it? It's anonymous: it will be somebody from the barrio. The message was spread by a blog, and the market is still open. Maybe it's a hoax. Has anyone actually seen the plans for the hotel?

martina Primero salió en el blog, y a continuación lo reprodujeron en tres plataformas, en formato de vídeo corto: ya tiene mil comentarios. Mucha gente ha reaccionado con temor, y hay reacciones de todo tipo: el volumen de mensajes es enorme.
First it came out on the blog, and then they reproduced it on three platforms, in a short video format: it already has a thousand comments. Many people have reacted with fear, and there are reactions of every kind: the volume of messages is huge.

anna Lo he leído nuevamente: quizá sea verdad, pero puede que alguien lo exagere. No hay información adicional, ni fechas, ni nombres.
I have read it again: maybe it's true, but somebody may be exaggerating it. There is no additional information, no dates and no names.

hugo Hola. Acabo de ver el mensaje. Tal vez lo difundan para manipular a los vecinos. Mi abuela dice que no lo cree, pero ha dejado el mando de la tele para leer el horóscopo de hoy, que anuncia cambios.
Hello. I've just seen the message. Perhaps they are spreading it to manipulate the neighbours. My grandmother says she doesn't believe it, but she has put down the TV remote to read today's horoscope, which announces changes.

martina A mediados de mes habrá una reunión de los vecinos. Si el rumor sigue, a largo plazo el mercado tendrá menos clientela, y este trimestre ya es difícil, ¿no? Es probable que haya otra versión.
In the middle of the month there will be a meeting of the neighbours. If the rumour continues, in the long term the market will have fewer clients, and this quarter is already hard, isn't it? It is likely that there is another version.

hugo Me han contado que el mensajero de una tienda vio a un hombre con planos. A lo mejor eran los planos de las obras, y no los de un hotel.
I've been told that a shop's courier saw a man with plans. Maybe they were the plans for the works, and not for a hotel.

anna Esa es una prueba muy débil, y la desconfianza crece. No quiero engañar a nadie. Un modo eficiente de comprobarlo es preguntar al ayuntamiento.
That's very weak proof, and distrust is growing. I don't want to deceive anyone. An efficient way of checking is to ask the town hall.

martina Y ahora, ¿publicamos algo o esperamos? Puede que mañana tengamos más datos, y la comida está lista: agarren los tenedores.
And now, do we publish something or do we wait? We may have more information tomorrow, and the food is ready: grab your forks.

hugo Esperamos. A principios de la semana que viene, a lo mejor sabemos la verdad. Yo voy a llamar hoy al ayuntamiento y, si contesta la recepcionista, preguntaré directamente por el alcalde.
We wait. At the beginning of next week, maybe we'll know the truth. I'm going to phone the town hall today and, if the receptionist answers, I'll ask directly for the mayor.

spell it cover the word, write it, check

perhaps (in questions); by any chance	**acaso**
perhaps, maybe	**tal vez**
maybe, perhaps	**a lo mejor**
maybe, it may be that (+ subjunctive)	**puede que**
blog	**el blog**
to deceive, to trick	**engañar**

good to know · a lo mejor is always followed by the indicative: a lo mejor es un bulo, a lo mejor lo cierran. It is the spoken, everyday way to say maybe. quizá(s) and tal vez take the subjunctive when you are less sure (quizá sea verdad) and the indicative when you are surer (quizá es verdad). puede que always takes the subjunctive. probablemente and posiblemente are followed by either mood, but the subjunctive sounds more doubtful: probablemente es / sea un error. acaso is mostly used in questions that expect a no: ¿Acaso alguien ha visto los planos? (Has anyone seen the plans? I doubt it).

Think of a rumour you heard recently. Say how sure you are with three different expressions: a lo mejor..., tal vez..., puede que....
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 19 it must be a mistake

Spanish B2
unit 3 · in the media

Deduce and check facts: debe de ser un error, deben de haberlo leído mal; deber (obligation) vs deber de (probability).

Deducing and checking are what a good reader of the news does. Deber de + infinitive says that something is probably so, and deber + infinitive says that something must be done: two meanings, one letter of difference, and a classic B2 question.

words

word	meaning	example
claramente	clearly	Claramente, no tiene razón. Clearly, he is wrong.
precisamente	precisely, exactly	Precisamente por eso te llamo. That's exactly why I'm calling you.
únicamente	only, solely	Trabajo únicamente por las mañanas. I only work in the mornings.
obviamente	obviously	Obviamente, no estoy de acuerdo. Obviously, I don't agree.
negar	to deny	El alcalde niega los hechos. The mayor denies the facts.
denunciar	to report; to denounce	Voy a denunciar el robo a la policía. I am going to report the theft to the police.
la víctima	victim (pl. víctimas)	No hubo ninguna víctima. There was no victim.
admitir	to admit; to accept	Admito que tienes razón. I admit that you are right.
ignorar	to ignore; not to know	No puedes ignorar este problema. You can't ignore this problem.
revelar	to reveal	No quiero revelar el secreto. I don't want to reveal the secret.
cuestionar	to question, to challenge	Hay que cuestionar las fuentes. We have to question the sources.
distinguir	to distinguish, to tell apart	No distingo estos dos colores. I can't tell these two colours apart.
sospechar	to suspect	Sospecho que hay un error. I suspect there is a mistake.
la circunstancia	circumstance (pl. circunstancias)	En estas circunstancias, no puedo ir. In these circumstances, I can't go.
fiarse	to trust	No me fío de este mensaje. I don't trust this message.
deducir	to deduce	Deduzco que no está en casa. I deduce that he isn't at home.
fiable	reliable, trustworthy	Es una fuente muy fiable. It is a very reliable source.
minucioso	thorough, meticulous	Es un trabajo muy minucioso. It is a very thorough piece of work.
desmentir	to deny, to refute	El ayuntamiento va a desmentir la noticia. The town hall is going to deny the news.
el atraco	robbery, hold-up (pl. atracos)	Hubo un atraco en un banco. There was a robbery at a bank.

pattern deduction and duty: debe de ser / debes llamar

deber de + infinitive = probably | deber + infinitive = must, ought to

Deber de + infinitive means that something is probably so: debe de ser un error. For the past use deber de + haber + participle: deben de haberlo leído mal. Deber + infinitive is an obligation or duty: debes llamar al ayuntamiento. In everyday speech many people say debe ser for both, but at B2 the distinction is expected.

Debe de ser un error. It must be a mistake.

Deben de haberlo leído mal. They must have read it wrong.

Debes llamar al ayuntamiento. You must call the town hall.

Debemos comprobar la fuente. We must check the source.

dialogue checking the rumour

hugo He llamado al ayuntamiento, pero nadie contesta. Deben de estar en una reunión.
I phoned the town hall, but nobody answers. They must be in a meeting.

anna Mientras tanto, claramente hay dos versiones: la del blog y la del periódico. Precisamente por eso hay que compararlas. Una vecina que tiene un puesto en el mercado ya no duerme por culpa del rumor.
Meanwhile, clearly there are two versions: the blog's and the newspaper's. That is precisely why they have to be compared. A neighbour who has a stall at the market no longer sleeps because of the rumour.

hugo Únicamente el blog habla de un hotel. El periódico dijo que habría unas obras. Obviamente, una de las dos versiones es falsa.
Only the blog talks about a hotel. The paper said there would be some works. Obviously, one of the two versions is false.

anna Debe de ser un error, o alguien exagera. ¿Cuál es la fuente del blog? ¿Acaso lo sabemos?
It must be a mistake, or somebody is exaggerating. What is the blog's source? Do we even know?

hugo Es anónimo. Podemos sospechar de cualquiera, pero no debemos sospechar sin pruebas. Hace un año el mismo blog contó que había habido un atraco con víctimas en el mercado, y era falso: no hubo ni atraco ni víctimas. Su reacción fue negar que quisiera engañar a nadie.
It's anonymous. We can suspect anyone, but we must not suspect without proof. A year ago the same blog said there had been a robbery with victims at the market, and it was false: there was neither a robbery nor victims. Its reaction was to deny that it wanted to deceive anyone.

anna Entonces es probable que esto sea otro bulo. Tal vez admitan que no tenían datos. Un periodista debe distinguir entre rumor y hecho, y no debe ignorar ninguna prueba.
Then this is probably another hoax. Perhaps they'll admit they had no facts. A journalist must tell rumour from fact, and mustn't ignore any proof.

hugo Una fuente fiable sería el ayuntamiento. Quizá revele los planos y diga si va a recortar gastos; si desmiente el rumor, se acabó la historia. Y si nadie lo niega, habrá que cuestionar la versión del periódico.
A reliable source would be the town hall. Perhaps it will reveal the plans and say whether it is going to cut costs; if it denies the rumour, that's the end of the story. And if nobody denies it, we will have to question the newspaper's version.

anna Yo no me fío del blog; no es que no crea en su autor, es que no tiene seriedad. Las circunstancias son raras: ¿por qué es anónimo?
I don't trust the blog; it's not that I don't believe its author, it's that it lacks seriousness. The circumstances are strange: why is it anonymous?

hugo Podemos deducir algo: quien lo escribió conocía los planos de las obras, pero no entendió la diferencia. El mensajero vio a un hombre con planos bajar de una furgoneta: debe de ser un técnico de las obras. Un periodista minucioso comprueba cada dato. Voy a escribir ahora el correo al ayuntamiento y a pedir una fotocopia de los planos.
We can deduce something: whoever wrote it knew the plans for the works, but did not understand the difference. The courier saw a man with plans get out of a van: he must be a technician from the works. A thorough journalist checks every fact. I'm going to write the email to the town hall now and ask for a photocopy of the plans.

anna A corto plazo, lo único claro es que el mercado da trabajo a muchas familias, y con el desempleo actual su cierre sería una catástrofe. Si el ayuntamiento no contesta, debemos trazar un plan, pero sin denunciar a nadie sin pruebas.
In the short term, the only clear thing is that the market gives work to many families, and with the current unemployment its closing would be a catastrophe. If the town hall doesn't answer, we must draw up a plan, but without accusing anyone without proof.

spell it **cover the word, write it, check**

clearly	**claramente**
precisely, exactly	**precisamente**
only, solely	**únicamente**
obviously	**obviamente**
to deny	**negar**
to report; to denounce	**denunciar**

good to know · deber + infinitive = obligation, duty: debes llamar al ayuntamiento (you must call). deber de + infinitive = probability: debe de ser un error (it must be, it is probably, a mistake). For the past, use deber de + haber + participle: deben de haberlo leído mal (they must have read it wrong). claramente, precisamente, únicamente and obviamente are adverbs in -mente: they open a sentence or modify an adjective. únicamente is a more formal solamente. denunciar means to report (to the police or publicly) and also to denounce a situation; negar, admitir and desmentir are the verbs of confirming and denying.

Look at something you read today and say what you deduce: debe de ser..., deben de haber.... Then say one thing you must do: debo....
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 20 an article for the barrio paper

Spanish B2
unit 3 · in the media

Write a balanced opinion article with a title, thesis, arguments, a counter-argument and a conclusion. Second bite: an argued text.

At B2 you have to build an opinion, not just state it. The same five steps work for an article, a letter to the editor, a forum post and the DELE speaking tasks, and with practice they take no more than a few minutes.

words

word	meaning	example
el odio	hatred (pl. odios)	Los mensajes de odio{odio} son un problema. Hate messages are a problem.
razonar	to reason, to think logically	Hay que razonar antes de decidir. You have to reason before deciding.
el criterio	judgement, criterion (pl. criterios)	Tiene buen criterio para elegir. She has good judgement in choosing.
el editor	editor, publisher (pl. editores)	El editor del periódico llama hoy. The newspaper's editor is calling today.
absurdo	absurd	Es absurdo salir con esta lluvia. It is absurd to go out in this rain.
ofender	to offend	No quiero ofender a nadie. I don't want to offend anyone.
la crónica	report, column; chronicle (pl. crónicas)	Escribe una crónica del partido. He writes a report on the match.
la censura	censorship (pl. censuras)	La censura limita la libertad. Censorship limits freedom.
la esencia	essence (pl. esencias)	La esencia del problema es la falta de tiempo. The essence of the problem is lack of time.
la afirmación	statement, claim (pl. afirmaciones)	Es una afirmación muy clara. It is a very clear statement.
formular	to formulate, to put (a question)	Voy a formular una pregunta. I am going to put a question.
polémico	controversial	Es un tema polémico en el barrio. It is a controversial topic in the barrio.
la hipocresía	hypocrisy (pl. hipocresías)	La hipocresía me parece desagradable. Hypocrisy seems unpleasant to me.
subjetivo	subjective	Es una opinión subjetiva. It is a subjective opinion.
el razonamiento	reasoning, argument (pl. razonamientos)	Su razonamiento es muy claro. His reasoning is very clear.
el suplemento	supplement (pl. suplementos)	El suplemento del domingo trae cultura. The Sunday supplement has culture.
el enfoque	approach, focus (pl. enfoques)	Tiene un enfoque diferente del tema. He has a different approach to the

		subject.
la perspectiva	perspective, point of view (pl. perspectivas)	Desde mi perspectiva, es una buena idea. From my perspective, it's a good idea.
el planteamiento	approach, way of putting a problem (pl. planteamientos)	El planteamiento del problema es claro. The way the problem is put is clear.

pattern second bite: opinion, arguments, counter-argument, conclusion

a mi juicio… **en primer lugar… asimismo…** **si bien es cierto que… no obstante…** **en definitiva…**

Second bite, with a more formal toolkit. Open with your opinion (a mi juicio, considero que). Give the first argument with en primer lugar and the second with por otra parte or asimismo. Grant the other side with si bien es cierto que…, no obstante…. Close with en definitiva or por consiguiente.

A mi juicio, la responsabilidad es de todos. In my opinion, responsibility is everyone's.

En primer lugar, las plataformas difunden los mensajes muy rápido. First, platforms spread messages very quickly.

Si bien es cierto que no siempre se puede comprobar, hay que intentarlo. Although it's true that it can't always be checked, we must try.

En definitiva, plataformas y lectores deben trabajar juntos. All in all, platforms and readers must work together.

dialogue planning the article

anna Estoy escribiendo el artículo para el periódico del barrio: «¿Quién debe parar los bulos: las plataformas o los lectores?». El editor me pidió que escribiera ciento setenta palabras.

I'm writing the article for the barrio paper: "Who should stop hoaxes: the platforms or the readers?". The editor asked me to write a hundred and seventy words.

lucía ¿Cuál es tu planteamiento? Necesitas una afirmación clara en la primera frase. Es un tema polémico, y el lector quiere saber tu perspectiva: aquí no puedes estar callada.

What is your approach? You need a clear statement in the first sentence. It's a controversial subject, and the reader wants to know your perspective: here you can't keep quiet.

anna Mi opinión es que la responsabilidad es de todos. A mi juicio, ni la censura ni la hipocresía resuelven nada.

My opinion is that responsibility is everyone's. In my view, neither censorship nor hypocrisy solves anything.

lucía Formula primero el problema. Toda opinión es subjetiva, así que dilo y razona con un buen enfoque.

Formulate the problem first. Every opinion is subjective, so say so and reason with a good approach.

anna Mi primer argumento: las plataformas difunden los mensajes de odio y los bulos muy rápido, y además comercializan nuestros datos. Eso puede ofender a mucha gente, y las víctimas del bulo no pueden defenderse.

My first argument: platforms spread hate messages and hoaxes very fast, and they also sell our data. That can offend many people, and the victims of the hoax cannot defend themselves.

lucía Hay que razonar con criterio: un buen razonamiento usa ejemplos. Me parece absurdo culpar solo a los lectores. Además, muchos periodistas tienen trabajos precarios y no pueden comprobar cada dato.

You have to reason with judgement: good reasoning uses examples. It seems absurd to me to blame only the readers. Besides, many journalists have precarious jobs and cannot check every fact.

anna Por otra parte, los lectores no deben ignorar su parte. Si bien es cierto que no siempre pueden comprobarlo todo, deben admitir que compartir sin leer es un error.

On the other hand, readers mustn't ignore their part. Although it's true that they can't always check everything, they must admit that sharing without reading is a mistake.

hugo Hola, Anna, te llamo un momento: el autor del blog no ha revelado quién es, y niega que su mensaje sea un bulo. Hay que denunciar los bulos, pero con pruebas.

Hi, Anna, just a quick call: the blog's author hasn't revealed who he is, and he denies that his message is a hoax. Hoaxes have to be reported, but with proof.

lucía Escribe una crónica corta, no un suplemento entero: la duración ideal es de dos minutos de lectura. ¿Cenamos pizza mientras escribes? Pero no te duermas: el plazo termina mañana. Si te sale bien, a lo mejor hasta Hugo te da un ascenso en la radio.

Write a short report, not a whole supplement: the ideal length is two minutes' reading. Shall we have pizza while you write? But don't fall asleep: the deadline ends tomorrow. If it goes well, maybe even Hugo will give you a promotion at the radio.

anna Gracias. Esta noche se lo mando al editor en un archivo adjunto. En definitiva: opinión, dos argumentos, un argumento en contra y una conclusión. Pizza y artículo: ¡un buen plan!

Thank you. Tonight I'll send it to the editor as an attachment. All in all: opinion, two arguments, a counter-argument and a conclusion. Pizza and article: a good plan!

spell it cover the word, write it, check

hatred **el odio**

to reason, to think logically	**razonar**
judgement, criterion	**el criterio**
editor, publisher	**el editor**
absurd	**absurdo**
to offend	**ofender**

good to know · Keep the five steps: title, opinion (a mi juicio, considero que), two arguments (en primer lugar, por otra parte, asimismo), a counter-argument (es cierto que…, si bien…, no obstante) and a conclusion (en definitiva, por consiguiente). A good counter-argument names the other side fairly (es cierto que no siempre se puede comprobar todo) and then answers it (no obstante, hay que intentarlo). odio is hatred (los mensajes de odio) but also yo odio (odiar): context tells you which. A censura is censorship; a crónica is a report of events, often with a personal touch. subjetivo means based on personal opinion; the opposite is objetivo. At B2 it is fine to say: es una opinión subjetiva, pero…

Pick a question where people disagree. Write one sentence for each step: your opinion, two reasons, a counter-argument and a conclusion.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 21 mission: the market rumour

Spanish B2
unit 3 · in the media

Follow a rumour from the first message to the town hall's denial: report what people said, deduce and check facts, and read a formal notice and an opinion article.

This mission puts unit 3 to work: reported speech, ser and estar with participles, how sure you are (quizá, a lo mejor, puede que), deber de, and the argued text. It also gives you your first DELE-style task with four short texts and a question with four names.

chapter 1 panic at the bar

manuel Atención, que leo la portada: «Rumor en el barrio: el mercado cerrará a finales de abril». Dice el periódico que un blog anónimo difundió el mensaje.
Attention, I'm reading the front page: "Rumour in the barrio: the market will close at the end of April". The paper says that an anonymous blog spread the message.

elena ¡Qué desgracia, hijo! La vecina del cuarto me dijo que el alcalde había vendido el mercado a un hotel. Por lo visto, lo sabe todo el barrio. Hasta mi horóscopo decía que habría cambios.
What a misfortune, my boy! The neighbour on the fourth floor told me that the mayor had sold the market to a hotel. Apparently the whole barrio knows. Even my horoscope said there would be changes.

anna Tranquila, Elena. Tal vez sea un bulo. A lo mejor alguien exagera, o debe de haber un error. No es probable que el ayuntamiento quiera engañar a nadie.
Don't worry, Elena. Perhaps it's a hoax. Maybe somebody is exaggerating, or there must be a mistake. It's not likely that the town hall wants to deceive anyone.

manuel Mi hija Rocío me dijo ayer que los mensajes anónimos suelen ser falsos. Dijo que no debíamos fiarnos. Y el mensajero de la farmacia ya lo sabía desde el sábado.
My daughter Rocío told me yesterday that anonymous messages are usually false. She said we shouldn't trust them. And the pharmacy's courier had known since Saturday.

elena Pero hay temor. La señora del puesto de juguetes preguntó si tendría que cerrar. Y el administrador sigue callado. Mucha gente reaccionó con miedo.
But there's fear. The lady at the toy stall asked whether she would have to close. And the administrator is still silent. Many people reacted with fear.

anna Hace unas semanas el ayuntamiento anunció que renovaría el mercado, no que lo cerraría. Y el alcalde dijo que el mercado seguiría abierto durante las obras.
A few weeks ago the town hall announced that it would renovate the market, not that it would close it. And the mayor said that the market would stay open during the works.

elena Entonces, ¿por qué dice el blog otra cosa? Alguien quiere manipular a los vecinos. ¿Acaso no lo veis?
Then why does the blog say something else? Somebody wants to manipulate the neighbours. Can't you see it?

anna No digo que sea imposible, pero no veo que haya pruebas. Puede que el rumor salga de las obras, y que alguien las haya entendido mal. Claramente, hay que comprobarlo.
I'm not saying it's impossible, but I don't see that there is proof. The rumour may come from the works, and somebody may have misunderstood them. Clearly, it has to be checked.

manuel Pues yo, por mi parte, he puesto un cartel en el mostrador: «El mercado sigue abierto». Y con tanta reacción, ya no queda ningún periódico en la cesta.
Well, for my part, I've put a sign on the counter: "The market is still open". And with so much reaction, there isn't a single newspaper left in the basket.

elena Os pido que vengáis a la reunión del jueves. Quiero que los vecinos estén tranquilos y que comparemos las versiones.
I ask you to come to Thursday's meeting. I want the neighbours to be at ease and for us to compare the versions.

chapter 2 the residents meet

elena Abrimos la reunión. Os pedí que vinierais porque hay un rumor, y cada versión es distinta. El mercado fue inaugurado hace cuarenta años, y ha pasado por una inundación y un incendio: ninguna catástrofe lo ha cerrado nunca.
We open the meeting. I asked you to come because there is a rumour, and every version is different. The market was opened forty years ago, and it has been through a flood and a fire: no catastrophe has ever closed it.

hugo Llamé al ayuntamiento y me dijeron que me contestarían por escrito. Por lo visto, nadie sabía de ningún hotel. Yo sospecho que el rumor sale de un error, pero no puedo probarlo todavía.
I phoned the town hall and they told me they would answer in writing. Apparently, nobody knew of any hotel. I suspect that the rumour comes from a mistake, but I can't prove it yet.

martina Yo fui ayer a la carnicería del mercado. La dueña dijo que había sido un mes difícil, pero que seguía adelante. Tenía una cesta con carteles en el mostrador, y yo, claro, saqué una foto.
I went to the butcher's shop at the market yesterday. The owner said it had been a hard month, but that she was carrying on. She had a basket of posters on the counter, and I, of course, took a photo.

anna Dado que hay temor, quiero explicar mi planteamiento: el rumor es un giro curioso de la noticia de las obras. Por las circunstancias, puedo deducir que hay un error de interpretación, no una mentira.
Since there is fear, I want to explain my approach: the rumour is a curious twist on the news about the works. From the circumstances, I can deduce that there is an error of interpretation, not a lie.

elena Aun así, nadie debe ignorar la desconfianza. Muchos comerciantes tuvieron miedo, y el domingo el mercadillo tuvo muy poca gente. Fue un acontecimiento triste.
Even so, nobody should ignore the distrust. Many traders were afraid, and on Sunday there were very few people at the flea market. It was a sad event.

hugo Propongo que los vecinos pidan una declaración oficial y que alguien la lea en la radio. Así el ayuntamiento desmentirá el rumor directamente, y nadie tendrá que denunciar nada.
I propose that the neighbours ask for an official statement and that somebody reads it on the radio. That way the town hall will deny the rumour directly, and nobody will have to report anything.

martina Y yo propongo hacer fotos de todos los puestos, para una exposición pequeña: un recuerdo del mercado. A lo mejor ayuda a recuperar la confianza, aunque sea poco.
And I propose taking photos of all the stalls, for a small exhibition: a memory of the market. Maybe it will help to recover trust, even if only a little.

elena Muy bien. A corto plazo, esperamos el comunicado. A largo plazo, queremos que mucha gente comercie y compre aquí: más visitas, más ventas, más vida.
Very good. In the short term, we wait for the statement. In the long term, we want many people to trade and shop here: more visits, more sales, more life.

anna Y yo escribiré un artículo para el periódico sobre los bulos. Me gustaría que la gente supiera distinguir entre un rumor y un hecho.
And I'll write an article for the paper about hoaxes. I'd like people to know how to tell a rumour from a fact.

elena Perfecto. En definitiva, ni censura ni miedo: información. Se levanta la sesión.
Perfect. All in all, neither censorship nor fear: information. The meeting is closed.

chapter 3 on air

hugo Buenas tardes, oyentes de «La plaza opina». Hoy, tertulia especial sobre el mercado, en un formato más largo. Soy Hugo, el presentador. Esta mañana he llamado directamente al ayuntamiento, y me dijeron que ya habían preparado un comunicado.

Good afternoon, listeners of "La plaza opina". Today, a special discussion programme about the market, in a longer format. I'm Hugo, the presenter. This morning I phoned the town hall directly, and they told me they had already prepared a statement.

hugo Con nosotros, Anna, colaboradora, y por teléfono, una oyente muy fiel: doña Elena. Anna, ¿qué reacción hubo en las redes? Ya sabemos que el montaje de un vídeo falso puede engañar a mucha gente.

With us, Anna, contributor, and on the phone, a very loyal listener: Elena. Anna, what reaction was there on social media? We already know that the editing of a false video can deceive a lot of people.

anna El mensaje se reprodujo en varias plataformas, y los seguidores del blog lo difundieron. Hubo mucha reacción, mucho temor. Pero al parecer era únicamente un error, y mucha gente lo vio antes de conocer la verdad.

The message was reproduced on several platforms, and the blog's followers spread it. There was a lot of reaction, a lot of fear. But apparently it was only a mistake, and a lot of people saw it before they knew the truth.

elena Hijo, yo me puse nerviosa. Le dije a mi vecina que no se lo creyera todo, pero ella ya se lo había contado a todo el mundo. Yo estaba con el mando de la tele en la mano, viendo mi telenovela, y la apagué para escuchar la radio.

My boy, I got nervous. I told my neighbour not to believe everything, but she had already told everybody. I was with the TV remote in my hand, watching my soap opera, and I switched it off to listen to the radio.

hugo Gracias, doña Elena. Anna, ¿qué consejo les das a los oyentes? ¿Qué deben hacer antes de compartir un mensaje, sobre todo si es audiovisual?

Thank you, Elena. Anna, what advice do you give the listeners? What should they do before sharing a message, especially if it's audiovisual?

anna Comprobar la fuente. Un mensaje anónimo no es fiable. Si hay dudas, hay que preguntar a una fuente seria. Obviamente, nadie debe admitir como cierto lo que no puede probar, y un periodista minucioso lo sabe.

Check the source. An anonymous message isn't reliable. If in doubt, you have to ask a serious source. Obviously, nobody should accept as true what they can't prove, and a thorough journalist knows it.

elena Yo siempre anoto las noticias de la radio en un cuaderno, y esta vez anoté esta frase: «Primero comprobar, luego contar». Mi nieto me lo enseñó. Ese entrevistado de ayer, el que tiene fama de saberlo todo, no me gustó.

I always note down the radio news in a notebook, and this time I noted this sentence: "First check, then tell". My grandson taught me that. That interviewee yesterday, the one who is supposed to know everything, I didn't like him.

hugo Gracias, doña Elena. A continuación, el comunicado del ayuntamiento, que me llegó hace diez minutos por correo. Lo leo directamente y sin cambiar una palabra. Subo un poco el volumen para que lo oigan bien.

Thank you, Elena. Next, the town hall's statement, which reached me ten minutes ago by email. I'll read it directly and without changing a word. I'll turn the volume up a little so you can hear it well.

anna Y yo lo anoto para el artículo del suplemento del domingo. Es importante que los oyentes escuchen el texto completo. Si lo editamos, puede cambiar el sentido.

And I'll note it down for the article in the Sunday supplement. It's important that listeners hear the whole text. If we edit it, the meaning could change.

hugo Aquí lo tienen. Dura dos minutos. Atención, por favor.

Here it is. It lasts two minutes. Your attention, please.

chapter 4 the article

lucía ¿Ya has terminado el artículo? El editor te dijo que quería verlo antes del lunes, ¿no? Y que lo publicaría en el suplemento del próximo domingo.
Have you finished the article? The editor told you he wanted to see it before Monday, didn't he? And that he would publish it in next Sunday's supplement.

anna Casi. Se llama «Ni censura ni hipocresía». A mi juicio, la responsabilidad es de todos: plataformas y lectores.
Almost. It's called "Neither censorship nor hypocrisy". In my opinion, responsibility belongs to everyone: platforms and readers.

lucía Léeme los dos argumentos. Quiero ver si el planteamiento es claro.
Read me the two arguments. I want to see whether the approach is clear.

anna «En primer lugar, las plataformas difunden los mensajes muy rápido. Por otra parte, los lectores no deben ignorar su parte». Después, el argumento en contra y la conclusión.
"First, platforms spread messages very quickly. On the other hand, readers must not ignore their part." Then the counter-argument and the conclusion.

lucía Me gusta. Pero cuidado con el tono: no quiero que tu texto ofenda a nadie ni parezca una crítica personal. Debes razonar con criterio, y cada razonamiento necesita un ejemplo concreto.
I like it. But careful with the tone: I don't want your text to offend anyone or look like a personal criticism. You must reason with judgement, and each argument needs a concrete example.

anna Tienes razón. Quiero un enfoque objetivo, aunque toda opinión sea subjetiva. Desde mi perspectiva, formular bien la pregunta es la mitad del trabajo. Y quiero citar la declaración del ayuntamiento, que desmintió el rumor.
You're right. I want an objective approach, even if every opinion is subjective. From my perspective, formulating the question well is half the work. And I want to quote the town hall's statement, which denied the rumour.

lucía Entonces debes decir que el blog anónimo no reveló sus fuentes y que el rumor no hizo daño a nadie, pero sí causó mucho miedo. Es un tema polémico, y es absurdo culpar solo a los lectores.
Then you must say that the anonymous blog didn't reveal its sources and that the rumour didn't harm anyone, but it did cause a lot of fear. It's a controversial subject, and it's absurd to blame only the readers.

anna Y la conclusión: «En definitiva, ni censura ni miedo: información». Elena lo dijo en la reunión, y me pareció la esencia de todo.
And the conclusion: "All in all, neither censorship nor fear: information." Elena said it at the meeting, and it seemed to me the essence of it all.

lucía Precisamente por eso te dije que serías una buena periodista. Envíalo ya: no hace falta mejorarlo más.
That's precisely why I told you you'd be a good journalist. Send it now: there's no need to improve it any more.

anna Gracias, Lucía. Ojalá a la gente le guste leerlo tanto como a mí me ha gustado escribirlo.
Thanks, Lucía. I hope people enjoy reading it as much as I have enjoyed writing it.

chapter 5 four short texts

elena No he dormido en toda la noche. Mi nieto me dijo que no estuviera nerviosa, pero llevo cuarenta años comprando en ese mercado y conozco a todos los comerciantes: al dueño de la carnicería, a la señora de las frutas, al hombre del aceite de oliva. Si lo cierran, me dará una pena enorme. A mi edad, pasear entre sus puestos con la cesta es parte de mi vida, y no sé si podría acostumbrarme a un supermercado. Ayer, además, una vecina me aseguró que ya estaban hechos los planos del hotel. Yo le contesté que eso tenía que ser un bulo, pero por la noche empecé a dudar.

I haven't slept all night. My grandson told me not to be nervous, but I've been shopping at that market for forty years and I know all the traders: the owner of the butcher's shop, the lady of the fruit stall, the man of the olive oil. If they close it, I'll be terribly sad. At my age, strolling among its stalls with my basket is part of my life, and I don't know whether I could get used to a supermarket. Yesterday, besides, a neighbour assured me that the plans for the hotel were already done. I answered that it must be a hoax, but at night I began to doubt.

manuel Cada mañana leo el periódico en voz alta en mi bar, y hoy nadie quería oír otra cosa. Algunos clientes dicen que hay que llamar al ayuntamiento; otros, que mejor esperar a saber la verdad. No me fío de los blogs anónimos: a lo mejor es un bulo, pero por si acaso he puesto un cartel en el mostrador: «El mercado sigue abierto». Dado que mi bar vive de la gente del barrio, un cierre sería una catástrofe también para mí. Mi hija Rocío dice que el cartel es una tontería, pero yo quiero el bar lleno: el domingo voy a preparar cocido para cincuenta personas, aunque luego quede mucha comida.

Every morning I read the paper aloud in my bar, and today nobody wanted to hear anything else. Some customers say we must phone the town hall; others, that it is better to wait until we know the truth. I don't trust anonymous blogs: maybe it's a hoax, but just in case I've put up a sign on the counter: "The market is still open". Since my bar lives off the people of the barrio, a closure would be a catastrophe for me too. My daughter Rocío says the sign is silly, but I want the bar full: on Sunday I'm going to make cocido for fifty people, even if a lot of food is left over afterwards.

hugo En mi programa dije que un periodista debe distinguir entre rumor y hecho. Antes de difundir nada, llamé al ayuntamiento y pedí una declaración por escrito, porque una fuente fiable vale más que mil mensajes. Me contestó la recepcionista, y me dijo que el comunicado estaría listo el viernes. Mientras tanto, mi abuela me preguntó de quién tenía que fiarse, de mí o del blog. Le dije que de quien comprueba sus datos. Esta tarde leeré el comunicado en la radio, y espero que los vecinos entiendan que es mejor comprobar que tener temor. Prefiero esperar un día y dar una noticia segura, no una falsa.

On my programme I said that a journalist must distinguish between rumour and fact. Before spreading anything, I phoned the town hall and asked for a written statement, because a reliable source is worth more than a thousand messages. The receptionist answered me, and told me that the statement would be ready on Friday. Meanwhile, my grandmother asked me whom she should trust, me or the blog. I told her whoever checks their facts. This afternoon I'll read the statement on the radio, and I hope the neighbours understand that it is better to check than to be afraid. I prefer to wait a day and give a reliable piece of news, not a false one.

martina Yo no sé de política, pero sé hacer fotos. He decidido sacar un retrato de cada comerciante del mercado, con su puesto, para tener un recuerdo, por si acaso. Quizá sea una tontería, pero a mí me tranquiliza. Ayer fui al mercado con mi cámara y el dueño de la carnicería me pidió una foto con su hija, que trabaja con él desde hace años. Después una señora del mercado me contó que su familia comercializa nueces y almendras desde hace mucho tiempo, y que ningún hotel puede cambiar eso. Voy a exponer las fotos en la agencia, para que todos vean quiénes son.

I don't know about politics, but I know how to take photos. I've decided to take a portrait of each trader at the market, with their stall, to have a memory, just in case. Maybe it's silly, but it reassures me. Yesterday I went to the market with my camera and the owner of the butcher's shop asked me for a photo with his daughter, who has been working with him for years. Then a lady from the market told me that her family has been selling

walnuts and almonds for a very long time, and that no hotel can change that. I'm going to show the photos at the agency, so that everybody can see who they are.

chapter 6 official notice

hugo Comunicado del ayuntamiento sobre el mercado del barrio. Por la presente, el ayuntamiento informa a los vecinos y a los comerciantes de que el mercado no cerrará. Los mensajes que difundió un blog anónimo son falsos, y el ayuntamiento los desmiente de forma clara.

Statement from the town hall about the barrio market. We hereby inform the neighbours and the traders that the market will not close. The messages that an anonymous blog spread are false, and the town hall denies them clearly.

hugo Como ya anunció recientemente, el ayuntamiento va a renovar el edificio. Las obras empezarán a principios de abril y tendrán una duración de cuatro meses. Durante ese tiempo, el mercado seguirá abierto: los puestos se moverán poco a poco, para que ningún establecimiento tenga que cerrar.

As it recently announced, the town hall is going to renovate the building. The works will begin in early April and will last four months. During that time, the market will stay open: the stalls will be moved little by little, so that no business has to close.

hugo Para informar a todos, el ayuntamiento publica cada quincena un resumen de las obras en la web del barrio y en la sección de anuncios del periódico. Cualquier vecino podrá pedir una fotocopia del plan completo en la oficina, de lunes a viernes, de nueve a dos.

To inform everybody, the town hall publishes a summary of the works every fortnight on the barrio website and in the notices section of the newspaper. Any neighbour will be able to ask for a photocopy of the full plan at the office, from Monday to Friday, from nine to two.

hugo No existe ningún proyecto de hotel, ni ningún plan de vender el edificio. El administrador del mercado presentó su dimisión por motivos personales, y otra persona ocupará su puesto a finales de mes. El nombramiento se anunciará en la web del ayuntamiento.

There is no hotel project, nor any plan to sell the building. The market's administrator handed in his resignation for personal reasons, and another person will take his post at the end of the month. The appointment will be announced on the town hall's website.

hugo Debido a las obras, habrá cambios temporales en el horario de apertura y de cierre. El mercadillo del domingo seguirá como siempre. Los comerciantes recibirán una carta con todos los detalles y el nombre de una persona de contacto para sus dudas.

Because of the works, there will be temporary changes to the opening and closing times. The Sunday flea market will carry on as always. The traders will receive a letter with all the details and the name of a contact person for their questions.

hugo Los comerciantes que tengan dudas pueden contactar con la oficina para concretar cómo serán los cambios en su puesto. Si alguien pierde clientela por un cambio de puesto, el ayuntamiento revisa cada caso y le hace un reembolso de los gastos extra. Gracias a todos por su atención.

Traders who have doubts can contact the office to fix how the changes will be at their stall. If anyone loses clients because of a change of stall, the town hall looks at each case and refunds the extra costs. Thank you all for your attention.

hugo El ayuntamiento entiende el temor que causó el rumor entre los vecinos y pide que no se difundan mensajes de fuentes anónimas sin comprobarlos. Para cualquier información, los vecinos pueden dirigirse directamente a la oficina del ayuntamiento.

The town hall understands the fear that the rumour caused among the neighbours and asks that messages from anonymous sources are not spread without checking them. For any information, the neighbours can go directly to the town hall office.

hugo Quedamos a la espera de las preguntas de los vecinos en la reunión pública del jueves. Atentamente, el ayuntamiento. Hasta aquí el comunicado, que el ayuntamiento ha enviado también a todas las tiendas del mercado y a la asociación de vecinos.

We look forward to the neighbours' questions at the public meeting on Thursday. Yours faithfully, the town hall. That is the end of the statement, which the town hall has also sent to all the shops in the market and to the residents' association.

talk 100 seconds

Speaking task 1 (weigh proposals, prepared, about two minutes): the barrio wants to fight fake news. Five ideas were proposed: 1. a fact-checking page on the barrio website; 2. a weekly section on the barrio radio; 3. posters at the market with tips; 4. a workshop for pupils at the school; 5. a talk at the library. Choose the two you prefer, say why, and say why you reject the other three. Use at least one sentence with quizá, a lo mejor or puede que, one with deber de, and one that reports what somebody said (dijo que…).

Hay cinco ideas; elegiría…

No elegiría… porque…

Alguien me dijo que…

model answer

De las cinco ideas, elegiría la sección de la radio de cada semana y el taller en el colegio. La radio llega a mucha gente del barrio, incluidos los mayores, como doña Elena, que me dijo que anotaba cada noticia en un cuaderno. Además, el locutor puede explicar en dos minutos cómo distinguir un rumor de un hecho.

El taller en el colegio es una buena idea porque los jóvenes se enteran de todo por las redes. Quizá sean los que más difunden los bulos, y debemos enseñarles a comprobar las fuentes antes de compartir.

En cambio, no elegiría los carteles del mercado: aunque sean baratos, la gente casi no los lee, y debe de ser difícil explicar algo complejo en una frase. Tampoco la charla en la biblioteca, porque a lo mejor solo viene gente que ya está informada.

La página para comprobar datos me parece útil, pero necesita a alguien que la cuide cada día, y no tenemos a nadie para eso. Por consiguiente, la radio y el colegio me parecen lo mejor. En definitiva, la información llega mejor cuando se explica de forma sencilla y muchas veces.

Of the five ideas, I would choose the weekly section on the radio and the workshop at school. The radio reaches many people in the barrio, including older people like Elena, who told me she noted down every piece of news in a notebook. Besides, the announcer can explain in two minutes how to tell a rumour from a fact. The workshop at school is a good idea because young people find out about everything through social media. Maybe they are the ones who spread hoaxes the most, and we must teach them to check sources before sharing. On the other hand, I wouldn't choose the posters at the market: even if they are cheap, people hardly read them, and it must be hard to explain something complex in one sentence. Nor the talk at the library, because maybe only people who are already informed would come. The fact-checking page seems useful to me, but it needs somebody to update it every day, and we have nobody for that. Therefore, the radio and the school seem the best combination to me. All in all, information gets through better when it is explained simply and repeatedly.

You can follow a news story from rumour to denial, and say what each person said and how sure they were. Retell the story of the market in your own words, in the past.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**